

Hinweisblatt
indication sheet



| | |
|--|---|
| Typ: / type: | Leuchtstoffleuchten (z.B.: 50010400, 53500100) |
| Kurzbezeichnung: short term: | Lampenwechsel bei Leuchtstoffleuchten exchange of fluorescent tubes |
| Produktbeschreibung: product description: | Lampenwechsel bei Leuchtstoffröhren exchange of fluorescent bulbs within fluorescent luminaires. |
| Verwendungsbereich: application area: | Wohnmöbel, Küchen furniture, kitchen |
| Kurzinformationen: short note: | T5 / T8 Röhren t5 / t8 tubes |

Auswechseln der Leuchtstoffröhre

exchange of fluorescent tube

| Schritt step | Kurzbezeichnung short description | siehe Seite see page |
|--|--|---------------------------------|
| Vorbereitung / preparation | | |
| 1. Schritt / <i>step 1</i> | Ausschalten Beleuchtung <i>switching off illumination</i> | 3 |
| 2. Schritt / <i>step 2</i> | Sicherung / Netzstecker <i>protection / electric power supply</i> | 3 |
| 3. Schritt / <i>step 3</i> | Temperatur Leuchtstofflampe <i>temperature of halogen spot</i> | 3 |
| 4. Schritt / <i>step 4</i> | Leuchtenabdeckung abnehmen <i>remove cap from it's housing</i> | 4 |
| Auswechseln Lampe / exchange lamp | | |
| 5. Schritt / <i>step 5</i> | Auswechseln der Leuchtstoffröhre <i>exchange fluorescent tube</i> | 5 – 6 |
| Zusammensetzen / assembling | | |
| 6. Schritt / <i>step 6</i> | Leuchtenabdeckung aufsetzen <i>move cap to it's housing</i> | 7 |
| 7. Schritt / <i>step 7</i> | Netzstecker einstecken <i>connect electric power supply</i> | 7 |

1. Schritt: Ausschalten der Beleuchtung
step 1: switching of illumination

Bevor Sie das Leuchtmittel auswechseln, schalten Sie zunächst das gesamte Leuchtenband aus (entweder durch den Wandschalter oder einem Wippschalter an dem Leuchtengehäuse).

Before starting the exchange, please switch-off the whole illumination (by switching-off the wall-switch or by switching onto the illumination housing).

2. Schritt: Sicherung / Netzstecker
step 2: protection / electric power supply

Ziehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit den Netzstecker der Leuchte oder schalten Sie die Hauptsicherung aus.

To be on safe side, please disconnect the connection cable from the socket or alternatively switch off the main fuse from your flat.

3. Schritt: Temperatur Leuchtstofflampe
step 3: temperature of fluorescent light

Vergewissern Sie sich vorsichtig, dass die Leuchte ausreichend abgekühlt ist, um Brandverletzungen zu vermeiden.

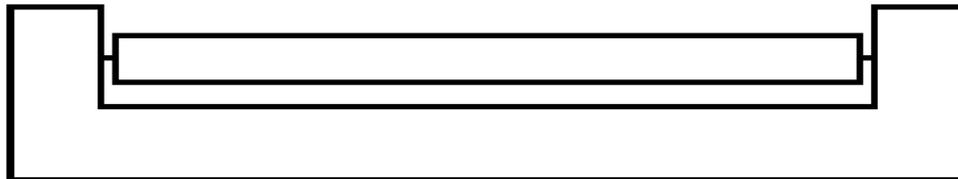
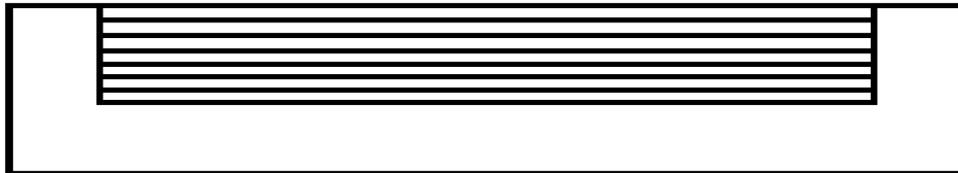
Make sure that the fluorescent light is cold enough, to avoid burning.

4. Schritt Abdeckung entfernen
step 4: remove cap from light

Um die Leuchtstoffröhre auszuwechseln, müssen Sie zunächst die transparente Abdeckung entfernen. Die lässt sich einfach abziehen.

For exchange of tube you have to remove the clear cap first. This cap is slightly to remove.

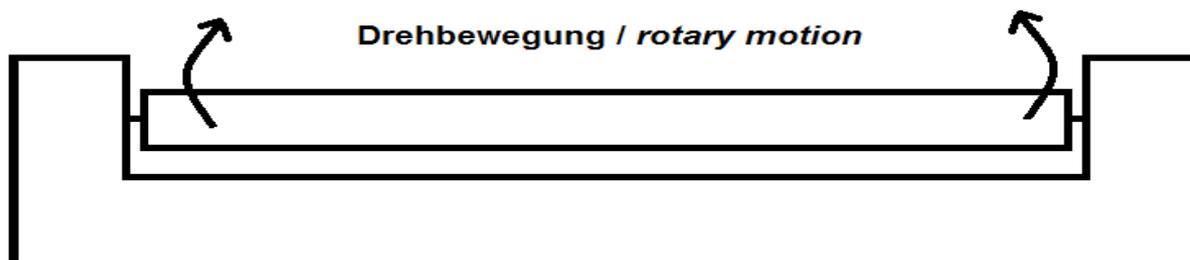
Leuchte / luminaire



5. Schritt: Auswechseln der Röhre 5. step exchange fluorescent tube

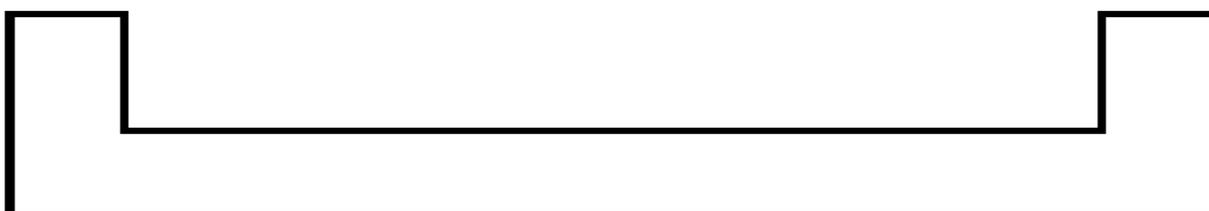
Nun sehen Sie die Leuchtstoffröhre. Entnehmen Sie nun vorsichtig die Röhre (durch leichte Drehbewegung siehe Bild).

Now you should see the fluorescent bulb. Remove now the fluorescent bulb (by rotary motion according to picture below).



Nun sollte sich das Leuchtgehäuse ohne Leuchtmittel vor Ihnen befinden:

Now you should see the light housing without the bulb:



Achtung:

Vor dem Einsetzen der neuen Leuchtstoffröhre, prüfen Sie bitte:

- ob das Leuchtmittel geeignet ist
Leuchtstoffröhre Typ T5 oder T8, Leistung
- Beachten Sie die Aufschrift auf der Leuchte
- ziehen Sie bitte Handschuhe (alternativ nehmen Sie bitte ein sauberes Tuch) über und nehmen die neue Leuchtstoffröhre aus der Verpackung. Beachten Sie dabei dass die Leuchtstoffröhre nicht mit dem bloßen Finger / der bloßen Hand berührt werden darf. Dies schränkt die Lebensdauer ein oder zerstört die Leuchtstoffröhre sogar.
- **Achtung: Bruchgefahr!**

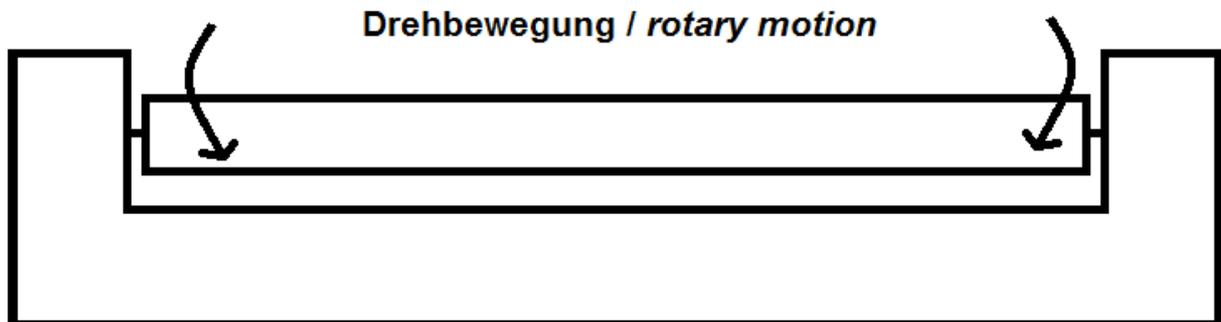
Attention:

Before replacing the new fluorescent tube, please check following issues:

- *is the new bulb suitable
fluorescent bulb type T5 or T8, power*
- *check the marks on the luminaire*
- *take some gloves (alternatively a clean rag) and remove the new fluorescent bulb out of its package. Be sure that the fluorescent bulb will not be touched by your fingers or hands. This could shorten lifetime or destroy the fluorescent bulb.*
- ***Attention: risk of breakage!***

Setzen Sie nun das neue Leuchtmittel vorsichtig in die Fassung ein. Durch Drehbewegung rastet die Leuchtstoffröhre ein.

Now move the new fluorescent tube into luminaire. By rotary motion the tube is fixed into the housing.

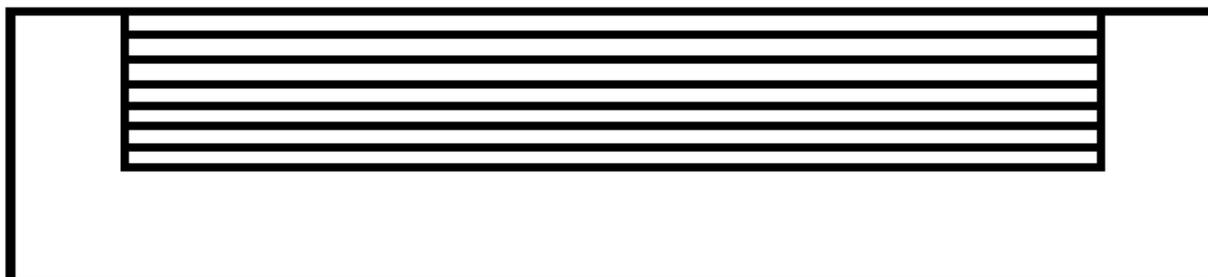


Schritt 6: Leuchtenabdeckung aufsetzen
step 6: move cap to it's housing

Stecken Sie nun die Abdeckung wieder auf die Leuchte.

Now move the cap again over the luminaire.

Leuchte / luminaire



7. Schritt: Netzstecker einstecken
step 7: connect electric power supply

Schließen Sie nun wieder das gesamte Leuchtenband an die Netzspannung an und schalten Sie ggf. Die Sicherung wieder ein. Die Beleuchtung sollte nun wieder einwandfrei funktionieren.

Connect now the illumination to electric power supply again. Remove the main fuse again. The illumination should now work again correct.

Bitte beachten Sie dabei, dass die Leuchtstoffröhren sofort beginnen sich Aufzuwärmen, bereits nach einigen Sekunden bzw. Minuten können Verbrennung entstehen. Sie sollten daher nach dem Einschalten Berührungen mit der Oberfläche der Leuchtstoffröhre vermeiden.

Please take attention that the fluorescent tube starts to heat at once, after severel seconds or minutes burn could happen. You should avoid touching the surface of fluorescent tube, after you turn-on the lights.

Anwendungshinweis / application of usage

Für eine einwandfreie und ordentliche Montage, lesen Sie bitte unsere Gebrauchs- und Montageanweisung aufmerksam durch.

For correct and proper assembling, please read our instruction and installation manual.

Haftungsausschluss / disclaimer of warranty

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Technical changes and errors excepted.